

**Contribuciones del MSC para la reunión conjunta  
de la Mesa y el Grupo Asesor del CSA,  
2 de febrero de 2016**

**Punto 1 del orden del día: Borrador del programa del CSA 43**

En general, valoramos positivamente el borrador del programa. No obstante, las siguientes observaciones y sugerencias nos parecen importantes:

- 1) Es necesario dar más tiempo para el tema de conectar a los productores a pequeña escala con los mercados, que es el flujo de trabajo del CSA que concluye con el CSA 43. 45 minutos no es suficiente para debatir su relevancia y seguimiento.
- 2) La discusión y la decisión sobre el MEM también necesitará más de 45 minutos, puesto que esto abrirá el proceso de actualización del MEM en 2017.
- 3) Acogemos con satisfacción la propuesta de que la sesión de vínculos y coordinación ofrezca un espacio para la sesión mundial temática de monitoreo sobre las DVGT. No obstante, debería entonces llamarse también “monitoreo”, y tal vez no debería ser solo para información. De cualquier forma, el cuadro de decisiones sobre los términos básicos para los eventos nacionales, regionales y mundiales será preparado por el GTCA sobre monitoreo. Esta discusión no debería formar parte de la sesión de monitoreo sobre las DVGT, pero necesitará su propio tiempo y lugar.
- 4) El Foro sobre urbanización y transformación rural podría celebrarse el viernes por la mañana, y podría considerarse como el evento especial del CSA 43. Así habría un nuevo espacio para dar más tiempo para las cuestiones de los productores a pequeña escala y los mercados, el MEM y el monitoreo.
- 5) Puesto que ciertamente habrá un enorme interés por celebrar eventos paralelos, la franja del lunes por la noche debería estar abierta a 3 o 4 eventos paralelos, no solo a uno.
- 6) Sobre la sesión de apertura el lunes por la tarde, debería celebrarse una discusión sobre cómo usar esta sesión para reforzar la relevancia y el perfil del CSA, y para construir nuestras visiones para el CSA. Queremos alentar a todos a reflexionar sobre esto, y también quisiéramos saber la fecha límite para someter sugerencias.

**Punto 2 del orden del día: Criterios para los eventos paralelos del CSA 43**

- 1) Los eventos paralelos del CSA son un espacio importante para muchos actores implicados en el CSA a efectos de avanzar con el intercambio y la discusión en temas relacionados con el mandato del CSA y más relevantes para la seguridad alimentaria y la nutrición en eventos descentralizados fuera de la plenaria.
- 2) Los eventos paralelos han sido fundamentales para llevar las voces de los pueblos al CSA, donde los productores de alimentos a pequeña escala, los movimientos sociales y otros actores de la sociedad civil han sido incluidos en mayor medida que en cualquier otro lugar en el sistema de las Naciones Unidas.
- 3) Los eventos paralelos también han sido fundamentales para otros sectores del CSA que han mostrado un compromiso enorme con los procesos del CSA, así como la capacidad de difusión y de reforzar la cooperación con otros actores.
- 4) En este sentido, creemos que el criterio número 2 para la priorización de los eventos paralelos deberían reformularse, dando prioridad a los actores del CSA y a la inclusión de aquellos sectores y voces más afectados por la exclusión de los espacios de políticas relacionados con la seguridad alimentaria y la nutrición.

- 5) Al mismo tiempo, creemos que la composición de los paneles de los eventos paralelos debería ser diversa y reflejar un amplio abanico de actores del CSA.
- 6) En este sentido, sugerimos reformular el criterio número 2 de la siguiente forma: *“Debería darse prioridad a los eventos paralelos organizados por los sectores del CSA dando especial atención a la inclusión de las voces de los más afectados por la inseguridad alimentaria y la malnutrición. Se alienta a los organizadores a reflejar la naturaleza de actores múltiples del CSA en la composición de los paneles con miras a un intercambio de puntos de vista”*.
- 7) Tenemos un comentario más sobre la interpretación: el MSC solicita seguir ocupándose de la interpretación de sus eventos paralelos, como en el pasado, por razones financieras y prácticas. El equipo de interpretación contratado por el MSC para la semana del CSA está disponible para nuestras reuniones y actividades, y no podemos permitirnos costos adicionales para pagar por los intérpretes de la FAO para los eventos paralelos.

### **Punto 3 del orden del día: Proceso de las mesas redondas sobre políticas**

- 1) Agradecemos el esfuerzo para describir la forma en que podría enmarcarse el proceso del informe del GANESAN sobre el desarrollo agrícola sostenible, incluyendo la ganadería, entre la presentación del informe del GANESAN y la adopción de las recomendaciones de políticas del CSA en este tema. Podemos aceptar muchos de los pasos sugeridos, aunque también tenemos varias propuestas de cambios y mejoras.
- 2) No compartimos la evaluación negativa del proceso previo sobre el agua y la seguridad alimentaria y la nutrición. El proceso fue realmente inclusivo y eficaz, pero estamos de acuerdo con que las negociaciones durante la plenaria del CSA tienen que prepararse mejor, para evitar largas sesiones nocturnas durante la semana.
- 3) Partimos del principio de que la inclusividad del proceso de negociación debe asegurarse. Y todos sabemos que las sesiones del Equipo de tareas al estilo GTCA en julio y septiembre, incluso estando abiertas a todos los miembros y participantes del CSA, no contaron con una participación suficiente de todas las regiones, y el MSC también hizo frente a graves limitaciones financieras para llevar a las personas con más conocimiento en el tema a las reuniones.
- 4) Creemos que la plenaria del CSA es el espacio más inclusivo para los actores del CSA, incluido el MSC, donde los expertos de las capitales y del terreno pueden participar realmente en las negociaciones políticas. Este papel político de la plenaria del CSA es importante y no debería perderse. Creemos que las negociaciones actuales deberían celebrarse y finalizarse durante la semana del CSA.
- 5) No obstante, con vistas a preparar mejor las negociaciones de la semana del CSA, el relator debería usar las reuniones previas al CSA 43 para obtener comentarios completos sobre un primer borrador de un cuadro de decisiones que le permitiría determinar claramente aquellas partes en las que puede alcanzarse un consenso fácilmente, y determinar también aquellas partes en las que las visiones divergentes son más evidentes. Las partes con visiones divergentes podrían presentarse con diferentes opciones de texto a la plenaria y serían el foco del proceso de negociaciones durante la semana del CSA.
- 6) El CSM puede proporcionar la Secretaría del CSA con propuestas específicas de lenguaje alternativa. Creemos que estas propuestas de cambio necesitan más debate, por lo que sugerimos posponer la aprobación de una nota revisada a la reunión de la Mesa del 31 de marzo. No hay urgencia para concluir este documento

esta semana, pero hay una necesidad urgente de establecer un buen proceso sobre el tema.

Propuestas específicas de redacción:

Sobre las propuestas específicas presentadas por la Secretaría del CSA, sugerimos cambiar las siguientes frases:

b) *“Alentar al GANESAN a preparar recomendaciones basadas en pruebas de tal forma que reflejen la complejidad de la cuestión de la manera más concisa”*. La idea de reducir la recomendación del informe del GANESAN a un máximo de 2 páginas llevaría a una simplificación innecesaria. El contenido es más importante que llegar a un acuerdo rápido sobre un texto superficial.

d) *eliminar el párrafo d)*. No debería prohibirse a los miembros y participantes del CSA introducir elementos nuevos si no pudieron asistir a las reuniones previas del Equipo de tareas al estilo GTCA.

e) *reemplazar el párrafo actual e)* por la siguiente frase: *“Usar las reuniones previas al CSA 43 para obtener comentarios completos sobre un primer borrador de un cuadro de decisiones que permitiría al relator determinar claramente aquellas partes en las que puede alcanzarse un consenso fácilmente, y que determine también aquellas partes en las que las visiones divergentes son más evidentes”*.

f) *reemplazar el párrafo actual f)* por la siguiente frase *“Usar el primer debate en plenaria para tener un intercambio de opiniones y sugerencias para el borrador del cuadro de decisiones. Estas sugerencias se tendrán en cuenta en las negociaciones del grupo de Amigos del Presidente durante las tres primeras sesiones nocturnas de la plenaria del CSA”*.

g) *reemplazar el párrafo actual g)* por la siguiente frase: *“Usar el segundo debate final en plenaria para adoptar el cuadro de decisiones acordado y debatir las formas de usar y aplicar las recomendaciones sobre políticas en el tema”*.

**Punto 4 del orden del día: Nutrición – foco en el informe del GANESAN**

- 1) Sobre la petición del documento del GANESAN sobre nutrición, el grupo de trabajo del MSC sobre nutrición decidió no presentar más comentarios en este momento, considerando también la necesidad de avanzar con el proceso. No obstante, el MSC cree que el documento, aunque es amplio y sustantivo, carece en cierto modo de una secuencia lógica para avanzar en la conversación sobre nutrición en el CSA, puesto que esto habría sido la consecuencia natural de un debate más amplio, incluido un entendimiento conceptual y político más profundo de la nutrición en el contexto del CSA, en lugar de su primer paso. No obstante, en este momento no hay nada que podamos hacer respecto a esto. Por lo tanto, pensamos que deberíamos dejar al GANESAN proceder con su trabajo, mientras que el GTCA, bajo el buen liderazgo de su presidente, puede avanzar con su proceso.

**Punto 5 del orden del día: Finalización de los planes de trabajo**

Plan de trabajo sobre nutrición:

- 1) La participación del CSA en la nutrición tiene que empezar a partir de propuestas de valor muy claras que deberían estar firmemente basadas en un enfoque de derechos, con una referencia especial pero no exclusiva al derecho a una alimentación adecuada y a la nutrición, el derecho al agua, el derecho a la salud, los derechos de las mujeres, los derechos de los pueblos indígenas y los derechos de los trabajadores, entre otros.

- 2) El trabajo del CSA debería basarse en el entendimiento común de que el desafío de la malnutrición en todas sus formas requiere un análisis holístico y multidisciplinario que combine las perspectivas políticas y técnicas. Su primer paso fundamental es la reconexión firme de la nutrición con la alimentación, con el entendimiento de que los alimentos son la expresión de valores, culturas, relaciones sociales y la autodeterminación de los pueblos. El acto de alimentarse y alimentar a otros encarna nuestra soberanía, apropiación y empoderamiento. Cuando nos alimentamos y comemos con nuestras familias, amigos y comunidad, afirmamos nuestras identidades culturales, nuestra apropiación sobre el curso de nuestra vida y nuestra dignidad humana.
- 3) Sobre el calendario del GTCA, acogemos con satisfacción la inclusión –y queremos recalcar la importancia– de uno/dos eventos entre sesiones para reforzar el diálogo y el entendimiento sobre nutrición en el contexto del CSA. El MSC cree que estos eventos –si se planean de manera inclusiva y participativa– podrían contribuir en gran medida a establecer un lenguaje común en todos los sectores del CSA y construir nuestra capacidad colectiva para participar en este nuevo y crucial flujo de trabajo. El MSC está listo para trabajar en la planificación y preparación de estos eventos.

#### ***Plan de trabajo sobre los ODS***

---

- 1) Nos gustaría reconocer el hecho de que el plan de trabajo revisado, que resulta de la discusión en el GTCA sobre los ODS en enero, refleja varias propuestas presentadas por el MSC, sobre todo el establecimiento de un Equipo de tareas para la preparación del borrador de la propuesta para la participación del CSA en la Agenda de los ODS, así como la oportunidad de incluir seminarios o actividades entre sesiones para abordar en mayor profundidad aquellos aspectos de la agenda de los ODS que requieran un entendimiento común entre los participantes del CSA.
- 2) No obstante, estimamos útil reiterar que, a nuestro modo de ver, las “preguntas orientativas” deberían considerarse más bien como preguntas de inspiración para las contribuciones por escrito. Los participantes del CSA deberían tener libertad para enviar sus contribuciones por escrito en la estructura que prefieran. Como MSC, adoptamos y propusimos un enfoque metodológico que empieza con una evaluación general de los ODS, la definición de los principios rectores que deberían guiar la definición de la participación del CSA en la Agenda 2030 sobre desarrollo sostenible, y por último la definición de los diferentes dominios de la participación del CSA, en consonancia con el mandato y las funciones definidos por el documento de reforma del CSA.

#### ***Plan de trabajo sobre los productores a pequeña escala y los mercados***

---

- Apreciamos enormemente el esfuerzo de la Secretaría y la Presidenta del GTCA para acomodar la solicitud del MSC de posponer la consulta informal con miras a facilitar la participación de los representantes de los productores a pequeña escala procedentes de las distintas regiones y sectores. Reafirmamos nuestro compromiso con la importante cita de los días 8-9 de junio. Observamos que el Borrador Cero estará disponible el 14 de marzo, y supondrá el inicio del proceso de consultas.

- Tenemos una sugerencia para mejorar el plan de trabajo propuesto:
  1. En lugar de presentar un nuevo borrador, en este caso el Borrador 1, el 8 de abril, tras el debate de la Mesa y el GA que tendrá lugar el 31 de marzo y la consulta electrónica, proponemos que el Borrador Cero se siga distribuyendo hasta el 25 de abril, por tres razones:
    - La experiencia demuestra que distribuir sucesivos borradores de un documento en un breve espacio de tiempo genera confusión en la consulta incluso para los gobiernos, y aún más para nuestras organizaciones de la sociedad civil.
    - No sería posible para nuestras organizaciones consultar con nuestra base sobre un documento que recibiríamos (en inglés) el 8 de abril. Ya sería bastante difícil realizar consultas con respecto al Borrador Cero de mediados de marzo hasta el 25 de abril.
    - La reunión conjunta de la Mesa y el Grupo Asesor y la consulta electrónica no son, por sí mismas, tan inclusivas como para proporcionar contribuciones adecuadas para un borrador revisado.
  2. Proponemos que el Borrador Cero sea debatido en la consulta informal, que será un foro inclusivo en el que compartir nuestros puntos de vista. Inmediatamente después de eso, la Secretaría y el Equipo de tareas deberían preparar el Borrador 1 revisado. Estamos seguros de que esta forma de proceder conduciría a un documento mejor para el debate del 8-9 de junio, en el que todos sentiremos un mayor grado de apropiación.

#### Punto 6 del orden del día: Actualizaciones de los flujos de trabajo

- 1) Sobre el PTPA: alentamos a la Secretaría del CSA y al presidente del GTCA que realicen, con el apoyo de los organismos con sede en Roma, un balance de los resultados de las sesiones plenarias previas, analicen la nota del GANESAN sobre cuestiones emergentes y analicen cómo cumplen estos temas los criterios de la nota de orientación del CSA acordada por el CSA el pasado octubre. Recordamos también que se invitará a los miembros del GTCA a responder a estas propuestas y presentar las suyas propias sobre temas con una fuerte argumentación para que se incluyan en el programa futuro del CSA.
- 2) Sobre el presupuesto: El MSC y otros han defendido claramente la integridad del PTPA para este bienio y han expresado inquietudes sobre el aún elevado déficit de 3 millones USD en el presupuesto del CSA.  
 Nos gustaría conocer en más detalles:
  - las fuentes de financiación confirmadas (cuánto y de quién);
  - los avances que podemos esperar en los próximos meses con respecto al presupuesto del CSA;
  - la cuestión sobre qué fondos están asignados a qué procesos;
  - la cuestión de si surgen posibles conflictos de interés;
  - la cuestión si hay algún flujo de trabajo del CSA que tiene dificultades de ser financiado adecuadamente, especialmente el flujo de trabajo sobre *los productores a pequeña escala y los mercados*;

- y qué medidas se contemplan en caso de que no pueda reducirse de manera significativa la laguna presupuestaria en los próximos meses.